



Distr.  
GENERAL

A/53/272/Add.1  
16 September 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия  
Пункт 21 повестки дня

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
И ОРГАНИЗАЦИЕЙ АМЕРИКАНСКИХ ГОСУДАРСТВ

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций  
и Организацией американских государств

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 51/4 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ . . . .	1 - 4	2
С. Информация, полученная от системы Организации Объединенных Наций . . . . .	1 - 4	2
Департамент по экономическим и социальным вопросам . . . . .	1 - 4	2

## II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 51/4 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

### C. Информация, полученная от системы Организации Объединенных Наций

#### Департамент по экономическим и социальным вопросам

1. В контексте контроля за осуществлением Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств<sup>1</sup> Департамент по экономическим и социальным вопросам обменивается информацией о мероприятиях, связанных с осуществлением этой Программы действий, с Организацией американских государств (ОАГ). Благодаря такому обмену организация находится в курсе работы Комиссии по устойчивому развитию в отношении вопросов, касающихся малых островных развивающихся государств. Это также позволяет обеспечивать Комиссию текущей информацией о ходе осуществления Программы действий в Карибском бассейне. Департамент пользуется информацией, поступающей от этой организации, при представлении докладов Комиссии. Поскольку ОАГ принимает активное участие в проведении мероприятий в области устойчивого развития в малых островных развивающихся государствах и является исполнителем важных проектов в области устойчивого развития, предоставляемая ею информация является весьма полезной для Комиссии при обсуждении ею вопросов устойчивого развития, связанных с Программой действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

2. Департамент поддерживает с ОАГ тесные контакты, и несколько раз на совместной основе изучались направления возможного сотрудничества. Представители ОАГ приняли участие в проведенном Организацией Объединенных Наций в Нью-Йорке в феврале 1998 года консультативном совещании региональных институтов, где были обсуждены решения, принятые Генеральной Ассамблеей на ее девятнадцатой специальной сессии, которая была проведена для обзора и оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век, и других итогов Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. На этом совещании были подробно обсуждены меры, которые региональные институты, такие, как ОАГ, могли бы принимать в целях активизации процесса осуществления в регионе Повестки дня на XXI век, и оно помогло определить важнейшие меры на региональном уровне, которые могли бы способствовать дальнейшей работе по достижению целей устойчивого развития.

3. По линии Целевого фонда Организации Объединенных Наций для новых и возобновляемых источников энергии, учрежденного правительством Италии, осуществляются мероприятия по техническому сотрудничеству для оказания помощи малым островным развивающимся государствам, включая государства-члены ОАГ, с тем чтобы содействовать использованию домашних солнечных энергосистем для освещения и питания энергией небольших бытовых приборов, таких, как радиоприемники, телевизоры, кассетные магнитофоны, холодильники и очистители воды, что тем самым способствовало бы повышению качества жизни людей в отдаленных населенных пунктах и сокращению их зависимости от импортируемого ископаемого топлива. Разработаны проекты для Гренады и Сент-Люсии. В рамках мероприятий по техническому сотрудничеству предполагается также готовить кадры.

4. С ОАГ осуществляется обмен информацией и докладами по существу таких вопросов, как улучшение положения женщин, вопросы молодежи и ликвидация нищеты. Представители молодежных координационных центров ОАГ приняли участие в подготовке Всемирной конференции министров по делам молодежи, которая состоялась в Лиссабоне, Португалия, 8-12 августа 1998 года. Представители ОАГ приняли участие в международных совещаниях по подготовке Конференции и в самой Конференции.

Примечание

<sup>1</sup> Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля-6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.94.I.18), глава I, резолюция 1, приложение II.

-----